



POLSKA
ORGANIZACJA
TURYSTYCZNA

Numer postępowania 1/R/2021/MW

ZAPYTANIE OFERTOWE

Przedmiot:

Bieżąca obsługa przez Wykonawcę strony www.lengyelorszag.travel oraz strony na Facebooku [@lengyelorszag.travel](https://www.facebook.com/lengyelorszag.travel) na potrzeby promocji na rynku węgierskim.

Warszawa, 22 stycznia 2021 r.

Polska Organizacja Turystyczna

ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, Polska, tel. +48 (22) 536 70 70, fax. +48 22 536 70 04, e-mail: pot@pot.gov.pl

Oddział zamiejscowy do spraw obsługi i promocji Polskiego Bonu Turystycznego

ul. Janińska 32, 32-020 Wieliczka, tel.: +48 666 842 696

Zagraniczne Ośrodki Polskiej Organizacji Turystycznej:

Amsterdam, Berlin, Bruksela, Kijów, Londyn, Madryt, Moskwa, Nowy Jork, Paryż, Pekin, Rzym, Sztokholm, Tokio, Wiedeń.

portale: www.pot.gov.pl; www.polska.travel; www.aktualnosciturystyczne.pl; www.edenpolska.pl; www.pieknywschod.pl;
www.ppr.pot.gov.pl; www.zarabiamaturystyce.pl; www.polskapodajdalej.pl

1. Nazwa (firma) oraz adres Zamawiającego

Polska Organizacja Turystyczna – jednostka organizacyjna przeprowadzająca postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego i udzielająca zamówienia:

- a) Adres Zamawiającego: ul. Chałubińskiego 8, 00 – 613 Warszawa
- b) Tel.: +48 22 536 70 70
- c) www.pot.gov.pl
- d) e-mail: pot@pot.gov.pl

2. Przedmiot zamówienia:

Polska Organizacja Turystyczna zaprasza do składania ofert w postępowaniu prowadzonym w trybie zapytania ofertowego, którego przedmiotem jest bieżąca obsługa przez Wykonawcę strony www.lengyelorszag.travel oraz strony na Facebooku @lengyelorszag.travel na potrzeby promocji na rynku węgierskim.. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.

3. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami.

Osobą upoważnioną do kontaktowania się z Wykonawcami w godzinach od 09.00 do 16.00 jest Emilia Ścieranka, e-mail: emilia.scieranka@pot.gov.pl

4. Termin wykonania.

Zamówienie będzie realizowane od dnia podpisania umowy do 31.12.2021 r.

5. Warunki udziału w postępowaniu

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej. W tym zakresie Zamawiający wymaga, aby wykonawca:

- 1) posiadał co najmniej 2-letnie doświadczeniem w obsłudze stron internetowych, w tym posiadał minimum 1 rok doświadczenia w prowadzeniu stron związanych z marketingiem turystycznym (w tym również mediów społecznościowych).
- 2) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizował projekty promocyjne dla minimum 3 podmiotów, w tym dla minimum jednego podmiotu węgierskiego, typu: organizacje turystyczne/podmioty zajmujące się promocją miast/regionów/krajów.
- 3) dysponował osobą, która będzie realizowała przedmiot zamówienia, biegle posługującą się zarówno językiem polskim jak i węgierskim, posiadającą doświadczenie w prowadzeniu strony internetowej i mediów społecznościowych na rynku węgierskim (minimum rok) oraz znajomością rynku węgierskiego pod kątem promocji turystycznej.

- 4) Znajdują się w sytuacji finansowej i ekonomicznej zapewniającej prawidłowe i terminowe wykonanie zamówienia.
- 5) Złożą ważną ofertę w terminie wyznaczonym do składania ofert. Oferta powinna zostać złożona na Formularzu ofertowym (wzór w Załączniku nr 2).

6. Miejsce i termin złożenia oferty:

- 1) **Ofertę należy przesyłać e-mailem na adres: marzena.witkowska@pot.gov.pl.**
Należy przesłać **skan podpisanych dokumentów**.
- 2) Termin składania ofert upływa w dniu **28 stycznia 2021 roku o godz. 11:00**.
- 3) Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
- 4) Na ofertę Wykonawcy składa się:
 - a) wypełniony Formularz ofertowy (Załącznik nr2),
 - b) Wykaz usług (Załącznik nr 3) wraz z dołączonym do oferty portfolio lub linkiem do portfolio zrealizowanych projektów wykazanych w wykazie usług lub referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane. Jeśli Wykonawca nie dołączy do oferty dowodów na spełnienie warunku określonego w pkt 5.1) i 5.2), wówczas oferta jego zostanie odrzucona.
 - c) Wykaz osób skierowanych do realizacji przedmiotu zamówienia, potwierdzający spełnienie warunku określonego w 5.3), zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość weryfikacji umiejętności i doświadczenia osób wskazanych w załączniku nr 4.
- 5) Zamawiający może zwrócić się do Wykonawcy o wyjaśnienie lub uzupełnienie treści złożonej oferty. Oferta Wykonawcy, który nie odpowie na takie wezwanie lub odpowie w sposób niewystarczający zostanie odrzucona.
- 6) Zamawiający na każdym etapie może żądać oświadczeń i dokumentów, potwierdzających, że dokumenty załączone do oferty są zgodne ze stanem faktycznym. Oferta Wykonawcy, który nie odpowie na takie wezwanie lub odpowie w sposób niewystarczający zostanie odrzucona.

7. Kryteria oceny ofert:

- 1) Zamawiający dokona oceny złożonych ofert, w oparciu o kryterium ceny. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która będzie miała najniższą cenę brutto.
- 2) Cena podana w ofercie jest ceną za wykonanie całego przedmiotu zamówienia. Cena powinna zawierać wszystkie elementy związane z prawidłową realizacją zamówienia.
- 3) Wykonawca poda cenę ofertową jako wartość brutto w PLN z należnym podatkiem VAT.

8. Informacje dodatkowe:

- 1) Do przedmiotowego postępowania nie ma zastosowania ustawa z dnia 11 września 2019 roku - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 2019 ze zm.);
- 2) Zawiadomienie o wyborze oferty nie stanowi przyjęcia oferty;

- 3) Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
 - a. odwołania postępowania, unieważnienia go w całości lub w części w każdym czasie,
 - b. zamknięcia postępowania bez dokonania wyboru oferty,
 - c. zmiany terminów wyznaczonych w ogłoszeniu,
 - d. żądania szczegółowych informacji i wyjaśnień od wykonawców na każdym etapie postępowania.
- 4) W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z któregokolwiek uprawnienia wskazanego w pkt. 3) Wykonawcom nie przysługują żadne roszczenia z tytułu udziału w postępowaniu.

9. Opis sposobu przygotowania ofert.

- 1) Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. W przypadku złożenia przez Wykonawcę więcej niż jednej oferty, oferty zostaną odrzucone.
- 2) Wykonawca pozostanie związany ofertą przez okres 30 dni.
- 3) Bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
- 4) Osoba/osoby podpisujące ofertę muszą być upoważnione do zaciągania zobowiązań w wysokości odpowiadającej cenie oferty zgodnie z wpisem do właściwego rejestru.

Załączniki:

- Załącznik nr 1: Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia
- Załącznik nr 2: Wzór oferty
- Załącznik nr 3: Wykaz usług
- Załącznik nr 4: Wykaz osób
- Załącznik nr 5: Wzór umowy

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (SOPZ)

Przedmiotem zamówienia jest bieżąca obsługa przez Wykonawcę strony www.lengyelorszag.travel oraz strony na Facebooku @lengyelorszag.travel na potrzeby promocji na rynku węgierskim.

Termin: od dnia podpisania umowy do 31 grudnia 2021 r.

Obowiązki Wykonawcy w zakresie prowadzenia strony na Facebooku @lengyelorszag.travel:

- a) przygotowywanie i publikowanie treści promujących Polskę jako kraj atrakcyjny turystycznie:
 - częstotliwość publikacji: 3 posty tygodniowo publikowane w regularnych odstępach czasu (średnio co 2 dni),
 - długość postów: 20-90 słów, w zależności od prezentowanej tematyki,
 - w treści postów powinny znaleźć się informacje na temat atrakcji turystycznych polskich regionów, aktualnych wydarzeń kulturalnych, ciekawostek oraz inne interesujące z punktu widzenia węgierskiego turysty,
 - tekst powinien być napisany lekkim językiem, przyciągać różne grupy wiekowe odbiorców; posty powinny mieć interesującą oprawę wizualną, tj. zawierać zdjęcia, film, grafikę, itp.
- b) płatną promocję postów - Zamawiający przewiduje przeznaczenie kwoty 200,00 zł brutto miesięcznie na wsparcie zasięgów treści publikowanych na stronie. Kwota ta powinna zostać doliczona przez Wykonawcę do jego oferty. Decyzja na temat rozdysponowania budżetu na poszczególne posty będzie podejmowana wspólnie przez Wykonawcę i Zamawiającego.
- c) publikację dodatkowych postów na Facebooku linkujących do nowych artykułów pojawiających się na stronie www.lengyelorszag.travel (2 posty w tygodniu, niezależnie od postów opisanych w podpunkcie a)
- d) publikację niezaplanowanych wcześniej postów lub zmiany w już istniejących w wyniku wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności uzasadniających potrzebę publikacji (także w weekendy) – dotyczy zmian w podróżowaniu w okresie pandemii. W przypadku konieczności opublikowania takiego postu, wlicza się on na poczet treści opisanych w podpunkcie a).
- e) repostowanie wybranych treści interesujących dla konsumenta z Węgier dotyczących polskiej kultury, atrakcji, wydarzeń na Węgrzech i Polsce - 4 posty miesięcznie, niezależnie od postów opisanych w podpunkcie a)
- f) odpowiadanie na wybrane komentarze pod publikowanymi treściami,
- g) odpowiadanie na wiadomości przychodzące na konto – czas reakcji 1 dzień,

- h) pomoc w przygotowaniu i obsłudze konkursu skierowanego do Polonii węgierskiej. Celem konkursu będzie zachęcenie wyżej wskazanej grupy do podzielenia się swoimi ulubionymi miejscami w Polsce ze swoimi węgierskimi znajomymi poprzez publikację odpowiedniego posta na swoim profilu. Dla 3 autorów najciekawszych publikacji zostaną wylosowane atrakcyjne nagrody.

Do zadań Wykonawcy będzie należało:

- pomoc w opracowaniu hasła promocyjnego konkursu oraz hashtagu,
- przetłumaczenie regulaminu konkursu (ok. 1200 słów) – treść zostanie przygotowana przez Zamawiającego,
- publikację postu informującego o akcji oraz 2 postów promujących konkurs (posty te wliczają się w zakres publikacji opisany w podpunkcie a); Zamawiający przewiduje przeznaczenie dodatkowej kwoty 300,00 zł brutto na promocję postów dotyczących konkursu. Kwota ta powinna zostać doliczona przez Wykonawcę do jego oferty,
- nadzorowanie przebiegu konkursu,
- selekcję 10 najciekawszych treści opublikowanych przez użytkowników oraz przedstawienie ich do oceny Zamawiającemu,
- ogłoszenie wyników oraz kontakt z nagrodzonymi użytkownikami w celu przekazania nagrody,
- przygotowanie raportu podsumowującego akcję.

Nagrody zostaną ufundowane przez Zamawiającego. Celem konkursu będzie zaangażowanie minimum 100 użytkowników wśród grupy docelowej.

Obowiązki Wykonawcy w zakresie prowadzenia strony www.lengyelorszag.travel:

- a) publikacja 2 artykułów tygodniowo w zakładce „Aktualności”
długość artykułu: 250-300 słów,
- tekst powinien być napisany lekkim językiem, treść powinna być atrakcyjna wizualnie, tj. zawierać zdjęcia, filmy, itp.
 - tematyka powinna być inspirująca oraz zachęcająca do podróży do Polski, np. poprzez nawiązywanie do bieżących wydarzeń, pory roku, publikowania ciekawostek, rankingów atrakcji (np. „TOP10 atrakcji na wiosnę”, „5 polskich zamków, które musisz zobaczyć”, itp.). Każdy nowy artykuł powinien być wyróżniony na stronie głównej witryny w sekcji „Aktualności”,
- b) wysyłka comiesięcznego newsletteru prezentującego 4 najciekawsze artykuły opublikowane na stronie,
- c) odpowiadanie na wiadomości przychodzące ze strony – czas reakcji 1 dzień,
- d) pozyskanie i publikacja 1 nowego wpisu raz na 3 miesiące w zakładce „Ambasador miejsca”,
- e) publikacja dodatkowych artykułów/treści w wyniku wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności uzasadniających potrzebę publikacji – dotyczy zmian w podróżowaniu w okresie pandemii. W przypadku konieczności opublikowania takiego artykułu, wlicza się on na poczet treści opisanych w podpunkcie a).

Informacje dodatkowe:

- W 2021 r. promowane będą głównie miejsca i regiony, do których można z Węgier dojechać w kilka godzin samochodem (głównie południe Polski). W tym roku szczególna uwaga w działaniach promocyjnych zostanie poświęcona Dolnemu Śląskowi (turystyka kulturowa, uzdrowiskowa, walory przyrodnicze);
- Szczególnie promowane będą obszary produktowe takie jak:
 - Dziedzictwo kulturowe i kulinaria,
 - Polska przyroda i turystyka aktywna (głównie rowerowa);
- Wykonawca będzie miał zagwarantowany dostęp do materiałów audio-wizualnych, którymi dysponuje Zamawiający;
- Wykonawca do realizacji zamówienia musi dysponować osobami znającymi biegle język węgierski i specyfikę rynku węgierskiego; do obsługi administracyjnej strony www.lengyelorszag.travel powinna być wyznaczona osoba znająca język polski z uwagi na specyfikę panelu administracyjnego witryny.
- Na zakończenie każdego miesiąca współpracy Wykonawca przestawi Zamawiającemu sprawozdanie z wykonanych czynności, tj. spis wszystkich opublikowanych treści oraz innych aktywności, które miały miejsce w danym miesiącu.

Zamawiający:
Polska Organizacja Turystyczna
ul. Chałubińskiego 8
00 - 613 Warszawa

OFERTA

Nazwa i adres podmiotu składającego ofertę:

.....

NIP REGON

Adres, na który Zamawiający powinien przesyłać ewentualną korespondencję:

.....

Osoba wyznaczona do kontaktów z Zamawiającym:

Numer telefonu: (**)

e-mail

Odpowiadając na Zapytanie ofertowe na **Bieżącą obsługę przez Wykonawcę strony www.lengyelorszag.travel oraz strony na Facebooku [@lengyelorszag.travel](https://www.facebook.com/lengyelorszag.travel) na potrzeby promocji na rynku węgierskim., nr 1/R/2021/MW** zgodnie z wymogami zawartymi w Zapytaniu, oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę:

1. Cena ofertowa nettozł

Stawka podatku VAT.....%,

Cena ofertowa bruttozł

(Słownie:.....)

2. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z warunkami podanymi przez Zamawiającego w Zapytaniu ofertowym i nie wnosimy do nich żadnych zastrzeżeń.
3. Uzyskaliśmy wszelkie niezbędne informacje do przygotowania oferty i wykonania zamówienia, a także akceptujemy istotne postanowienia umowy oraz termin realizacji przedmiotu zamówienia podany przez Zamawiającego.
4. Posiadam(y) kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej objętej przedmiotem zamówienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.
5. Znajduję (emy) się w sytuacji finansowej i ekonomicznej zapewniającej prawidłowe i terminowe wykonanie zamówienia.
6. Wypełniłem (liśmy) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio

pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

7. W przypadku udzielenia nam zamówienia zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

....., dn.

.....
(podpis uprawnionego
przedstawiciela Wykonawcy)

WYKAZ USŁUG

Lp.	Nazwa i adres odbiorcy zamówienia	Daty wykonania usług (dd/mm/rrrr - dd/mm/rrrr)	Przedmiot - nazwa i krótki opis usługi
Posiadamy co najmniej 2-letnie doświadczenie w obsłudze stron internetowych, w tym posiadamy minimum 1 rok doświadczenia w prowadzeniu stron związanych z marketingiem turystycznym (w tym również mediów społecznościowych).			
1.		od do.....	
2		od do.....	
3		od do.....	
W okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, zrealizowaliśmy projekty promocyjne dla minimum 3 podmiotów, w tym minimum jednego podmiotu węgierskiego, typu: organizacje turystyczne/podmioty zajmujące się promocją miast/regionów/krajów.			
1		od do.....	
2		od do.....	
3		od do.....	

.....
 (data, imię i nazwisko oraz podpis
 upoważnionego przedstawiciela
 Wykonawcy)

WYKAZ OSÓB

Oświadczam/y, że do realizacji zamówienia skieruje następujące osoby:

L.p.	Imię i nazwisko	Doświadczenie
1.		[] biegle posługuje się zarówno językiem polskim jak i węgierskim, posiada doświadczenie w prowadzeniu strony internetowej i mediów społecznościowych na rynku węgierskim (minimum rok) oraz znajomość rynku węgierskiego pod kątem promocji turystycznej

.....
(imię i nazwisko oraz podpis upoważnionego
przedstawiciela Wykonawcy)

Wzór Umowy

§ 1

Umowa została zawarta a contrario art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2019 r., poz. 2019 z późn. zm.).

§ 2

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest bieżąca obsługa przez Wykonawcę strony www.lengyelorszag.travel oraz strony na Facebooku @lengyelorszag.travel na potrzeby promocji na rynku węgierskim.
2. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania i będzie obowiązywać do 31 grudnia 2021 roku.

§ 3

1. Obowiązki Wykonawcy zostały dokładnie opisane w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia, który stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się przekazywać Zamawiającemu sprawozdanie drogą mailową na adres, co miesiąc, każdorazowo przed wystawieniem faktury, które będzie zawierało spis wykonanych w danym miesiącu czynności.
3. Zatwierdzone przez Zamawiającego sprawozdanie z wykonania usług, o którym mowa w ust. 2 powyżej, jest podstawą do wystawienia przez Wykonawcę comiesięcznej faktury.
4. Wykonawca zobowiązuje się świadczyć usługi na najwyższym poziomie, a do realizacji zlecenia będą zaangażowane osoby wykazujące się znajomością języka węgierskiego i polskiego oraz specyfiki rynku węgierskiego.
5. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględniania wskazówek Zamawiającego, co do terminu lub sposobu wykonywania czynności stanowiących przedmiot Umowy.
6. Wykonawca oświadcza, iż zna przepisy prawa dotyczące realizacji przedmiotu Umowy i zobowiązuje się wykonywać czynności objęte niniejszą Umową zgodnie z należytą starannością oraz z poszanowaniem powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
7. Strony zobowiązują się współdziałać w celu jak najbardziej korzystnego dla Zamawiającego wykonania niniejszej Umowy.

§ 4

1. Wcześniejsze rozwiązanie Umowy przez każdą ze Stron może nastąpić w formie pisemnej, z zachowaniem 1-miesięcznego okresu wypowiedzenia, wysłanego na adres drugiej Strony wskazany w niniejszej Umowie. Dwukrotne awizowanie przesyłki wysłanej na adres

drugiej Strony wskazany w Umowie wywołuje skutek prawny doręczenia pisma. W przypadku rozwiązania Umowy, wynagrodzenie przysługuje tylko za prawidłowo wykonaną część Umowy.

2. W przypadku dwukrotnego niewywiązania się Wykonawcy z realizacji któregokolwiek z zadań określonych w § 3 Umowy lub świadczenia usług na rażąco niskim poziomie, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym, co nie wyłącza innych uprawnień Zamawiającego przewidzianych niniejszą Umową. Zamawiający może skorzystać z przysługującego mu prawa odstąpienia w terminie 30 dni od daty otrzymania informacji o zaistnieniu zdarzeń opisanych w pierwszym zdaniu niniejszego ustępu.

§ 5

1. Wynagrodzenie Wykonawcy ustala się na kwotę nie wyższą niż netto (słownie: złotych netto), tj. brutto PLN (słownie: złotych brutto).
2. Kwota wskazana w ust. 1 powyżej zawiera wszelkie koszty wykonania i rozliczania Umowy, w tym ewentualny podatek dochodowy od osób fizycznych oraz inne, ewentualne należności o charakterze publicznoprawnym.
3. Wynagrodzenie będzie płatne na podstawie faktur Wykonawcy wystawionych w złotych polskich, zgodnie z zasadami, o których mowa w ust. 4 poniżej.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej będzie płatne Wykonawcy w miesięcznych transzach w kwocie netto..... PLN (słownie:....) tj. brutto PLN (słownie: złotych) każda. Jeżeli praca Wykonawcy nie rozpocznie się pierwszego roboczego dnia danego miesiąca, Zamawiający podzieli wynagrodzenie miesięczne przez liczbę dni w danym miesiącu i przemnoży to przez liczbę dni, w których Wykonawca faktycznie świadczył na rzecz Zamawiającego swoje usługi.
5. Zapłata każdej z faktur, o których mowa w ust. 4 powyżej, będzie dokonywana po otrzymaniu od Wykonawcy i przyjęciu przez przedstawiciela Zamawiającego bez uwag comiesięcznych sprawozdań z wykonania usług, o których mowa w § 3 ust. 2 Umowy, w terminie 14 dni od daty przyjęcia prawidłowo wystawionej faktury.
6. Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy wskazany na fakturze jest rachunkiem znajdującym się w elektronicznym wykazie podmiotów prowadzonym od 1 września 2019 r. przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej, zgodnie z art. 96b ustawy o podatku od towarów i usług (dalej: Wykaz); niniejsze postanowienie stosuje się do innych wykazów, które zastąpią Wykaz, a będą obejmować rachunki bankowe podatników podatku od towarów i usług.
7. W przypadku wskazania przez Wykonawcę na fakturze rachunku bankowego nieujawnionego w Wykazie, Zamawiający uprawniony będzie do wstrzymania się z zapłatą do czasu wskazania przez Wykonawcę, dla potrzeb płatności, rachunku bankowego ujawnionego w Wykazie. W takim przypadku, opóźnienie w dokonaniu

płatności w terminie określonym w Umowie, powstałe wskutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego płatności na rachunek ujęty w Wykazie, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania od Zamawiającego jakichkolwiek odsetek, jak również innych rekompensat/odszkodowań/roszczeń z tytułu dokonania nieterminowej płatności.

8. Za dzień zapłaty uznaje się dzień złożenia przez Zamawiającego polecenia w banku Zamawiającego.

§ 6

1. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 20% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 Umowy.
2. W przypadku niewykonania przez Wykonawcę jednego z obowiązków, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy lub opóźnienia więcej niż o 7 dni kalendarzowych w jego wykonaniu, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu każdorazowo karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto za miesiąc, w którym miał wykonać obowiązek lub w którym wystąpiło opóźnienie.
3. Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wartość szkody przekracza wartość zastrzeżonych kar umownych.
4. Zamawiający ma prawo do potrącenia kar umownych z wszelkich należności przysługujących Wykonawcy.
5. Kary umowne mogą być naliczane odrębnie dla każdego z przypadków będącego podstawą ich zastosowania i mogą się kumulować.
6. Naliczenie oraz zapłata kar umownych nie zwalniają Wykonawcy z wykonania zobowiązań określonych Umową.

§ 7

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa § 5 ust. 1 niniejszej Umowy, z chwilą wydania Zamawiającemu utworów powstałych w wyniku realizacji niniejszej Umowy, na Zamawiającego przechodzą autorskie prawa majątkowe do tych utworów.
2. Prawa, o których mowa w ust. 1 będą wykorzystywane na następujących polach eksploatacji:
 - a) utrwalania oraz zwielokrotniania utworów dowolną techniką (również magnetyczną i cyfrową), niezależnie od standardu systemu i formatu, w tym także utrwalania i zwielokrotniania techniką multimedialną (w dziełach multimedialnych) i poligraficzną (w tym drukarską, reprograficzną),
 - b) wprowadzania utworów do pamięci komputera, wprowadzania do sieci komputerowych i udostępniania w postaci cyfrowej,

- c) wprowadzania egzemplarzy utworów do obrotu (w tym zbywania), użyczenia, wynajmowania i wdzierżawienia egzemplarzy jak i ich zwielokrotnienia,
 - d) nadawania utworów za pomocą wizji przewodowej albo bezprzewodowej przez stacje naziemne, satelity, Internet, za pośrednictwem organizacji telewizyjnych,
 - e) publicznego prezentowania, wykonywania, wystawiania, wyświetlania, odtwarzania oraz nadawania i reemitowania utworów, a także wykorzystania ich w materiałach poligraficznych - w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - f) wykorzystania utworów na terenie użytkowanych przez siebie obiektów w nieograniczonym zakresie,
 - g) wykorzystania utworów na polach eksploatacji podanych w punktach od a) do f) dla celów informacyjnych, reklamy, promocji, oznaczenia i identyfikacji Zamawiającego, jego produktów, marek i znaków handlowych, a także przedmiotu jego działalności,
 - h) wykorzystania utworów na łamach prasy lokalnej i ogólnopolskiej oraz własnych materiałach, w reklamie, w dowolnym miejscu i formie.
3. Zamawiający ma prawo modyfikowania, adaptowania i łączenia utworów o których mowa powyżej z innymi projektami lub wykorzystywania na każdym ze wskazanych pól eksploatacji osobno.
 4. Powyższe regulacje dotyczą zarówno oryginałów opracowanych dokumentów, jak i egzemplarzy zwielokrotnień.
 5. Przeniesienie praw autorskich następuje na czas nieokreślony oraz nieograniczony co do miejsca.
 6. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje na polach eksploatacji, o których mowa w ust. 2 wraz z prawem do dalszego przenoszenia tych praw na inne osoby oraz prawem wykonywania autorskich praw zależnych. Strony jednocześnie postanawiają, że prawa autorskie do wszelkich przeróbek, modyfikacji i adaptacji utworów (w tym prawo do korzystania i dysponowania nimi) będą stanowiły wyłączną własność Zamawiającego, zgodnie z zakresem wskazanym w ust. 2 powyżej.
 7. Z chwilą przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych przechodzi na Zamawiającego własność nośników, na których utrwalono utwory.
 8. Wykonawca oświadcza, iż wytworzone utwory nie będą obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich, a w szczególności korzystanie z tych utworów przez Zamawiającego nie będzie naruszało praw własności intelektualnej, w tym praw autorskich osób trzecich.
 9. Wykonawca jest odpowiedzialny przed Zamawiającym za wszelkie wady prawne przedmiotu Umowy, a w szczególności za roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej.
 10. W razie wystąpienia przez osobę trzecią z jakimikolwiek roszczeniami skierowanymi

do Zamawiającego z tytułu naruszenia majątkowych praw autorskich lub innych opisanych w ust. 9 praw, Wykonawca dostarczy niezbędne dokumenty wykazujące jego prawa i potwierdzające brak naruszenia praw osób trzecich, a w wypadku ich naruszenia zobowiązuje się do pokrycia wszelkich kosztów związanych z dochodzeniem roszczeń przez osoby trzecie, w tym zasądzonych kwot, odszkodowań oraz kosztów obsługi prawnej, w terminie do 14 dni od daty doręczenia Wykonawcy wezwania do zapłaty.

§ 8

Z zastrzeżeniem § 9 ust. 2 Umowy, wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

1. Osobami upoważnionymi do koordynacji realizacji postanowień niniejszej Umowy są:
 - a) ze strony Zamawiającego: Emilia Ścieranka: tel.: +48 22 536 70 75, e-mail: emilia.scieranka@pot.gov.pl,
 - b) ze strony Wykonawcy:: tel. kom:, e-mail:
2. Jednocześnie Strony ustalają, że zmiana którejkolwiek z osób wskazanych powyżej nie wymaga zawierania aneksu do Umowy, a jedynie niezwłocznego poinformowania drugiej Strony o powyższej zmianie w formie pisemnej.

§ 10

Spełniając obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), zwanego dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- 1) dane osobowe osób wskazanych do kontaktu przy realizacji Umowy (np. kontaktów bieżących), o których mowa w § 9 Umowy, są przetwarzane przez Polską Organizację Turystyczną z siedzibą w Warszawie, przy ul. Chałubińskiego 8 (00-613), która pełni funkcję administratora danych,
- 2) w Polskiej Organizacji Turystycznej. został powołany inspektor ochrony danych, z którym kontaktować się można pod adresem: dpo@pot.gov.pl,
- 3) dane osobowe osób, o których mowa w pkt 1, są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) i c) RODO w celu związanym z wykonaniem niniejszej Umowy,
- 4) dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom niż wynika to z przepisów prawa,
- 5) dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej,

- 6) dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane,
- 7) dane osobowe, o których mowa w pkt 1, będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji Umowy, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa,
- 8) obowiązek podania danych wynika z przepisów prawa w zakresie przetwarzania w celach, o których mowa w pkt 3), podanie danych wynika ze stosunku umownego i jest niezbędne w celu realizacji Umowy,
- 9) osoby, o których mowa w pkt 1) mają prawo do:
 - a. dostępu do danych osobowych Pana/i dotyczących, na podstawie art. 15 RODO,
 - b. sprostowania danych osobowych, na podstawie art. 16 RODO,
 - c. żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych, na podstawie art. 18 RODO, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
- 10) osobom, o których mowa w pkt 1) nie przysługują:
 - a. prawo do usunięcia danych osobowych, w związku z art. 17 ust. 3 lit. b), d) lub e) RODO,
 - b. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
 - c. prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w art. 21 RODO, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pana/i danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c) RODO.
- 11) Osobom, o których mowa w pkt 1) przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego w sposób i w trybie określonym w przepisach RODO oraz prawa polskiego, w szczególności ustawy o ochronie danych osobowych, gdy uzna Pan/i, że przetwarzanie danych osobowych Pani/a dotyczących narusza przepisy RODO. Adres organu nadzorczego: Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel. 22 5310300, fax. 22 5310301, kancelaria@uodo.gov.pl.

§ 11

1. Wszelkie spory, które mogą wynikać z realizacji niniejszej Umowy strony będą się starać rozwiązać ugodowo, a w razie niepowodzenia, przez sąd właściwy według polskiego prawa materialnego i procesowego, z wyłączeniem norm kolizyjnych.
2. Wykonawca zobowiązuje się do nieujawniania, w tym do nieudostępniania podmiotom trzecim, uzyskanych od Zamawiającego w związku z realizacją Umowy jakichkolwiek informacji prawnie chronionych oraz tych, których utrata/udostępnienie lub ujawnienie podmiotom trzecim mogłoby skutkować powstaniem szkody po stronie Zamawiającego bądź narazić go na utratę renomy.
3. Wykonawca nie może przenieść na inny podmiot całości lub jakiegokolwiek części praw, ani też całości lub jakiegokolwiek części obowiązków wynikających z niniejszej Umowy. Wykonawca nie może także przenieść wykonywania całości lub części niniejszej Umowy na osobę trzecią. Jeżeli Wykonawca zamierza posługiwać się osobami trzecimi przy

wykonywaniu niniejszej Umowy, musi uzyskać na to pisemną zgodę Zamawiającego pod rygorem uznania takiego działania Wykonawcy za rażące naruszenie postanowień niniejszej Umowy.

4. Wykonawca nie może zbywać na rzecz osób trzecich wierzytelności pieniężnych powstałych w wyniku realizacji Umowy.

§ 12

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron, w polskiej wersji językowej.

Załączniki:

Załącznik nr 1 - Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia,

Wykonawca

Zamawiający